

692

Z Á K O N

zo 6. decembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

Čl. I

Zákon č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 606/2003 Z. z., zákona č. 207/2004 Z. z. a zákona č. 1/2005 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 1 písm. c) sa za slová „cudzincov¹⁾“ vkladá čiarka a slová „ktorým sa poskytla doplnková ochrana, cudzincov“.

2. V § 1 písm. d) sa za slovo „azylu“ vkladá čiarka a slová „doplnkovej ochrany“.

3. § 2 vrátane nadpisu znie:

„§ 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto zákona sa rozumie

- a) medzinárodnou ochranou udelenie azylu alebo poskytnutie doplnkovej ochrany,
- b) azylom ochrana cudzinca pred prenasledovaním z dôvodov uvedených v medzinárodnej zmluve²⁾ alebo v osobitnom predpise,³⁾
- c) doplnkovou ochranou ochrana pred vážnym bezpráviem v krajine pôvodu,
- d) prenasledovaním závažné alebo opakované konanie spôsobujúce vážne porušovanie základných ľudských práv^{3a)} alebo súbeh rôznych opatrení, ktorý postihuje jednotlivca podobným spôsobom, ktoré spočíva najmä v
 1. použití fyzického alebo psychického násillia vrátane sexuálneho násillia,
 2. zákonných, správnych, policajných alebo súdnych opatreniach, ktoré sú diskriminačné alebo sú vykonávané diskriminačným spôsobom,
 3. odmietnutí súdnej ochrany, ktoré vedie k neprimeranému alebo diskriminačnému potrestaniu,
 4. neprimeranom alebo diskriminačnom trestnom stíhaní alebo treste,
 5. trestnom stíhaní alebo treste za odmietnutie výkonu vojenskej služby v čase konfliktu, ak by výkon vojenskej služby zahŕňal trestné činy alebo činy uvedené v § 13 ods. 2,
 6. konaní namierenom proti osobám určitého pohlavia alebo proti deťom,
- e) pôvodcom prenasledovania alebo vážneho bezprávia

1. štát,
 2. politické strany alebo politické hnutia alebo organizácie, ktoré ovládajú štát alebo podstatnú časť jeho územia, alebo
 3. nešťátni pôvodcovia, ak možno preukázať, že subjekty uvedené v prvom a druhom bode nie sú schopné alebo ochotné poskytnúť ochranu pred prenasledovaním alebo vážnym bezpráviem,
- f) vážnym bezpráviem
 1. uloženie trestu smrti alebo jeho výkon,
 2. mučenie alebo neľudské alebo ponížujúce zaobchádzanie alebo trest, alebo
 3. vážne a individuálne ohrozenie života alebo nedotknuteľnosti osoby z dôvodu svojvoľného násillia počas medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu,
 - g) konaním o azyle konanie o udelenie azylu, konanie o odňatie azylu, konanie o predĺženie doplnkovej ochrany a konanie o zrušenie doplnkovej ochrany,
 - h) žiadateľom cudzinec, ktorý na útvare Policajného zboru⁴⁾ (ďalej len „policajný útvar“) podľa § 3 ods. 2 vyhlási, že žiada o udelenie azylu alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany na území Slovenskej republiky, alebo iná osoba, o ktorej to ustanovuje tento zákon,
 - i) azylantom cudzinec, ktorému Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) udelilo azyl,
 - j) odídencom cudzinec, ktorému ministerstvo na základe rozhodnutia vlády Slovenskej republiky (ďalej len „vláda“) poskytlo dočasné útočisko,
 - k) krajinou pôvodu štát alebo štáty, ktorých je cudzinec štátnym občanom, alebo v prípade osoby bez štátnej príslušnosti štát jej posledného bydliska,
 - l) bezpečnou krajinou pôvodu stabilný právny štát s demokratickým zriadením, ktorého je cudzinec štátnym občanom, alebo ak ide o osobu bez štátnej príslušnosti, štát jej posledného bydliska,
 1. v ktorom štátna moc ochraňuje ľudské práva a základné slobody⁵⁾ a zabezpečuje ich dodržiavanie,
 2. ktorý jeho občania alebo osoby bez štátnej príslušnosti s bydliskom v tomto štáte vo všeobecnosti neopúšťajú z dôvodov uvedených v § 8,
 3. ktorý ratifikoval a dodržiava medzinárodné zmluvy o ľudských právach a základných slobodách a
 4. ktorý umožňuje činnosť právnických osôb dohliadajúcich na dodržiavanie ľudských práv v krajine,
 - m) bezpečnou treťou krajinou stabilný právny štát s demokratickým zriadením, iný ako krajina pôvodu,
 1. ak sa v ňom cudzinec pred príchodom na územie

Slovenskej republiky nachádzal a mal možnosť požiadať o ochranu podľa medzinárodnej zmluvy,⁶⁾

2. kam môže byť cudzinec vrátený a môže požiadať o ochranu podľa medzinárodnej zmluvy⁶⁾ bez toho, aby bol vystavený prenasledovaniu, mučeniu, krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestu,
 3. ak nie je štátom, na ktorý sa vzťahuje zákaz vyhostenia alebo vydania^{6aa)} a
 4. ak tento štát zabezpečuje ochranu pred vyhostením alebo vydaním obdobne ako Slovenská republika,
- n) bydliskom cudzinca bez štátnej príslušnosti štát, v ktorom sa pred vstupom na územie Slovenskej republiky dlhodobo zdržiaval a viažu ho k nemu určité osobné vzťahy,
- o) azylovým zariadením záchytný tábor, pobytový tábor, prijímacie centrum a humanitné centrum,
 - p) záchytným táborom zariadenie ministerstva, v ktorom sa zabezpečuje pobyt žiadateľov pred ich umiestnením v pobytovom tábore, pobyt cudzincov, ktorí požiadali o poskytnutie dočasného útočiska, alebo pobyt odídencom pred ich umiestnením v humanitnom centre,
 - q) pobytovým táborom zariadenie ministerstva, v ktorom sa zabezpečuje pobyt žiadateľov,
 - r) prijímacím centrom miesto v tranzitnom priestore medzinárodného letiska, v ktorom sa umiestňuje žiadateľ podľa § 3 ods. 2 písm. c),
 - s) humanitným centrom zariadenie ministerstva, v ktorom sa zabezpečuje pobyt cudzincov, ktorí požiadali o poskytnutie dočasného útočiska, a odídencom,
 - t) integračným strediskom zariadenie ministerstva, v ktorom sa zabezpečuje prechodné ubytovanie azylantov,
 - u) integráciou proces začleňovania azylantov do spoločnosti.“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 3a a 6aa znejú:

^{3a)} Napríklad čl. 15 ods. 2 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (oznámenie č. 209/1992 Zb.).

^{6aa)} § 58 ods. 1 a 2 zákona č. 48/2002 Z. z. v znení zákona č. 480/2002 Z. z., § 65 Trestného zákona, § 501 Trestného poriadku.“.

4. V § 3 ods. 1 sa bodka na konci nahrádza čiarkou a pripájajú sa tieto slová: „ak tento zákon neustanovuje inak.“.

5. V § 3 ods. 4 druhej vete sa za slovo „doklady“ vkladajú slová „spolu s dokumentáciou potrebnou na posúdenie žiadosti o udelenie azylu“.

6. V § 3 ods. 8, v § 31 ods. 5 písm. d) a v § 32 ods. 1 písm. c) sa za slovo „azyly“ vkladajú slová „alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany“.

7. V § 4 ods. 3 písmeno b) znie:

„b) súd nerozhodne do 30 dní od doručenia opravného prostriedku proti rozhodnutiu ministerstva v konaní o udelenie azylu.“.

8. V § 4 ods. 4 sa slovo „alebo“ nahrádza čiarkou

a za slovo „azylantke“ sa vkladajú slová „alebo cudzinke, ktorej sa poskytla doplnková ochrana“.

9. V § 4 ods. 5 sa číslo „60“ nahrádza číslom „180“.

10. V § 4 ods. 6 sa bodka na konci nahrádza bodkočiarkou a pripájajú sa tieto slová: „to neplatí, ak bolo konanie zastavené podľa § 19 ods. 1 písm. i).“.

11. V § 7 sa za slová „žiadateľ umiestnený“ vkladajú slová „alebo v ktorom mal byť žiadateľ umiestnený“.

12. § 8 vrátane nadpisu znie:

„§ 8

Udelenie azylu

Ministerstvo udelí azyl, ak tento zákon neustanovuje inak, žiadateľovi, ktorý

- a) má v krajine pôvodu opodstatnené obavy z prenasledovania z rasových, národnostných alebo náboženských dôvodov, z dôvodov zastávania určitých politických názorov alebo príslušnosti k určitej sociálnej skupine a vzhľadom na tieto obavy sa nemôže alebo nechce vrátiť do tohto štátu, alebo
- b) je v krajine pôvodu prenasledovaný za uplatňovanie politických práv a slobôd.“.

13. V § 10 ods. 1 sa za slovo „azyly“ vkladá čiarka a slová „ak tento zákon neustanovuje inak“.

14. V § 10 ods. 1 písmeno a) znie:

„a) manželovi azylanta, ak manželstvo trvá a trvalo aj v čase, keď azylant odišiel z krajiny pôvodu a azylant so zlúčením vopred písomne súhlasí.“.

15. V § 11 ods. 1 písm. a) sa slovo „alebo“ nahrádza čiarkou.

16. V § 11 ods. 1 písm. b) sa bodka na konci nahrádza slovom „alebo“.

17. V § 11 sa odsek 1 dopĺňa písmenom c), ktoré znie:

„c) žiadateľ je občanom členského štátu Európskej únie; to neplatí, ak nastali skutočnosti uvedené v osobitnom predpise.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 7 znie:

„7) Protokol o azyly pre štátnych príslušníkov členských štátov Európskej únie pripojený k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva (oznámenie č. 185/2004 Z. z.).“.

18. V § 12 ods. 1 písm. a) sa slová „§ 8 alebo 10“ nahrádzajú slovami „§ 8, 10, 13a alebo § 13b“.

19. V § 12 ods. 2 sa za slovo „bodou“ vkladajú slová „a písmena c)“.

20. § 13 vrátane nadpisu znie:

„§ 13

Neudelenie azylu

(1) Ministerstvo neudelí azyl žiadateľovi, ak nespĺňa podmienky uvedené v § 8 alebo § 10.

(2) Ministerstvo neudelí azyl, ak je dôvodné podozrenie, že žiadateľ

- a) sa dopustil trestného činu proti mieru, vojnového trestného činu alebo trestného činu proti ľudskosti podľa medzinárodných dokumentov,²⁾
- b) sa dopustil závažného nepolitického trestného činu mimo územia Slovenskej republiky predtým, ako požiadal o udelenie azylu alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany,²⁾ alebo
- c) je vinný za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov.²⁾

(3) Ustanovenie odseku 2 sa vzťahuje aj na účastníkov činov uvedených v odseku 2, ako aj na osoby, ktoré sa na týchto činoch inak podieľali.

(4) Ministerstvo ďalej neudelí azyl, ak

- a) žiadateľ má ochranu alebo pomoc iných orgánov alebo odborných organizácií Organizácie Spojených národov, ako je Úrad Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov (ďalej len „úrad vysokého komisára“), a môže sa vrátiť do oblasti, kde je taká ochrana alebo pomoc poskytovaná,
- b) príslušné orgány štátu pobytu žiadateľa mu priznali práva a povinnosti, aké priznávajú svojim občanom, alebo práva a povinnosti s nimi porovnateľné,
- c) žiadateľ, ktorý má viac štátnych občianstiev, odmieta ochranu štátu, ktorého je štátnym občanom, a nejde o štát podľa § 8, alebo
- d) žiadateľ mohol využiť účinnú ochranu v inej časti krajiny pôvodu, ak v tejto časti nie je opodstatnená obava z prenasledovania a je v nej možný jeho pobyt; ministerstvo pritom prihliada na všeobecné okolnosti prevládajúce v tejto časti a osobné pomery žiadateľa.

(5) Ministerstvo neudelí azyl podľa § 10 aj vtedy, ak

- a) žiadateľa možno odôvodnene považovať za nebezpečného pre bezpečnosť Slovenskej republiky alebo
- b) žiadateľ bol odsúdený za obzvlášť závažný zločin^{7a)} a predstavuje nebezpečenstvo pre spoločnosť.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 7a znie:

„7a) Trestný zákon.“.

21. Za § 13 sa vkladajú § 13a až 13c, ktoré vrátane nadpisov znejú:

„§ 13a

Poskytnutie doplnkovej ochrany

Ministerstvo poskytne doplnkovú ochranu žiadateľovi, ktorému neudelilo azyl, ak sú vážne dôvody domnievať sa, že by bol v prípade návratu do krajiny pôvodu vystavený reálnej hrozbe vážneho bezprávia, ak tento zákon neustanovuje inak.

§ 13b

Poskytnutie doplnkovej ochrany na účel zlúčenia rodiny

- (1) Ministerstvo na účel zlúčenia rodiny poskytne doplnkovú ochranu, ak tento zákon neustanovuje inak,
- a) manželovi cudzinca, ktorému sa poskytla doplnková ochrana podľa § 13a, ak manželstvo trvá a trvalo aj v čase, keď cudzinec odišiel z krajiny pôvodu a tento cudzinec so zlúčením vopred písomne súhlasí,
- b) slobodným deťom cudzinca, ktorému sa poskytla

- doplnková ochrana podľa § 13a, alebo osoby podľa písmena a) do 18 rokov ich veku alebo
- c) rodičom slobodného cudzinca, ktorému sa poskytla doplnková ochrana podľa § 13a, mladšieho ako 18 rokov.

(2) Žiadatelia uvedení v odseku 1 sa počas konania o udelenie azylu musia zdržiavať na území Slovenskej republiky.

(3) Ministerstvo poskytne doplnkovú ochranu aj dieťaťu narodenému na území Slovenskej republiky cudzinke, ktorej sa poskytla doplnková ochrana, ak je splnená povinnosť podľa § 4 ods. 5.

§ 13c

Neposkytnutie doplnkovej ochrany

(1) Ministerstvo neposkytne doplnkovú ochranu žiadateľovi, ak nespĺňa podmienky uvedené v § 13a alebo § 13b.

(2) Ministerstvo ďalej neposkytne doplnkovú ochranu, ak je dôvodné podozrenie, že žiadateľ

- a) sa dopustil trestného činu proti mieru, trestného činu vojnového alebo trestného činu proti ľudskosti podľa medzinárodných dokumentov,²⁾
- b) spáchal obzvlášť závažný zločin,^{7a)}
- c) je vinný za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov,²⁾ alebo
- d) predstavuje nebezpečenstvo pre spoločnosť alebo bezpečnosť Slovenskej republiky.

(3) Ustanovenie odseku 2 sa vzťahuje aj na účastníkov činov uvedených v odseku 2 písm. a) až c), ako aj na osoby, ktoré sa na týchto činoch inak podieľali.

(4) Ministerstvo ďalej neposkytne doplnkovú ochranu, ak žiadateľ

- a) má viac štátnych občianstiev a odmieta ochranu štátu, ktorého je štátnym občanom, pričom nejde o štát podľa § 13a,
- b) mohol využiť účinnú ochranu v inej časti krajiny pôvodu, ak v tejto časti neexistuje reálna hrozba vážneho bezprávia a je v nej možný aj pobyt žiadateľa; ministerstvo pritom prihliada na všeobecné okolnosti prevládajúce v tejto časti a na osobné pomery žiadateľa, alebo
- c) je dôvodne podozrivý, že pred vstupom na územie Slovenskej republiky spáchal iný čin, ako je uvedený v odseku 2, ktorý je podľa osobitného predpisu^{7a)} trestným činom, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody s dolnou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov, a krajinu pôvodu opustil len z dôvodu, aby sa vyhol trestnému stíhaniu.“.

22. V § 14 ods. 1 písm. a) sa slovo „udelením“ nahrádza slovom „nadobudnutím“.

23. V § 14 ods. 1 písm. c) sa vypúšťa slovo „alebo“.

24. V § 14 ods. 1 písm. d) sa na konci bodka nahrádza slovom „alebo“.

25. V § 14 sa odsek 1 dopĺňa písmenom e), ktoré znie:
„e) neudelením azylu podľa § 10 na dobu neurčitú.“.

26. V § 14 sa za odsek 1 vkladá nový odsek 2, ktorý znie:

„(2) Ak bol azyl udelený podľa § 8 odňatý alebo zanikol podľa § 14 ods. 1 písm. b), azyl zaniká aj azylantovi, ktorému bol azyl udelený na účel zlúčenia rodiny.“

Doterajší odsek 2 sa označuje ako odsek 3.

27. V § 15 ods. 2 písm. f) sa vypúšťa slovo „alebo“.

28. V § 15 ods. 2 písm. g) a § 33 písm. a) sa slová „§ 13 ods. 1“ nahrádzajú slovami „§ 13 ods. 2“.

29. V § 15 sa odsek 2 dopĺňa písmenami h) a i), ktoré znejú:

„h) bol udelený len na základe nepravdivých údajov alebo falšovaných dokladov alebo z dôvodu, že azylant zamlčal skutočnosti podstatné na spoľahlivé zistenie skutkového stavu veci, alebo

i) azylant nepodal žiadosť o udelenie azylu na dobu neurčitú v lehote podľa § 20 ods. 2.“

30. V § 15 sa za odsek 2 vkladá nový odsek 3, ktorý znie:

„(3) Ministerstvo odníme azyl udelený podľa § 9 alebo § 10 aj vtedy, ak

- a) azylanta možno odôvodnene považovať za nebezpečného pre bezpečnosť Slovenskej republiky, alebo
- b) azylant bol odsúdený za obzvlášť závažný zločin^{7a)} a predstavuje nebezpečenstvo pre spoločnosť.“

Doterajšie odseky 3 a 4 sa označujú ako odseky 4 a 5.

31. V § 15 odseky 4 a 5 znejú:

„(4) Ministerstvo môže odňať azyl, ktorý bol udelený z humanitných dôvodov, ak tieto dôvody už pominuli a cudzinec sa môže vrátiť do svojej krajiny pôvodu.

(5) Ministerstvo v konaní o odňatie azylu z dôvodov podľa odseku 2 písm. d) a e) prihliadne na to, či zmena okolností je podstatná a nemá len dočasný charakter.“

32. Za § 15 sa vkladajú § 15a a 15b, ktoré vrátane nadpisov znejú:

„§ 15a

Dôvody zániku doplnkovej ochrany

(1) Doplnková ochrana zaniká

- a) udelením azylu na území Slovenskej republiky,
- b) udelením povolenia na trvalý pobyt na území Slovenskej republiky,
- c) písomným vyhlásením o vzdaní sa doplnkovej ochrany,
- d) smrťou,
- e) nepredĺžením doplnkovej ochrany alebo
- f) zrušením doplnkovej ochrany.

(2) Ak bola doplnková ochrana poskytnutá podľa § 13a zrušená alebo zanikla podľa odseku 1 písm. c), táto ochrana zaniká aj cudzincovi, ktorému sa poskytl na účel zlúčenia rodiny.

(3) Ak cudzinec, ktorému sa poskytl doplnková ochrana, písomne vyhlási, že sa jej vzdáva, táto ochrana zaniká dňom doručenia vyhlásenia ministerstvu.

§ 15b

Zrušenie doplnkovej ochrany

- (1) Ministerstvo zruší doplnkovú ochranu
- a) ak okolnosti, na základe ktorých sa poskytla doplnková ochrana, zanikli alebo sa zmenili tak, že nie je potrebné ju ďalej poskytovať,
 - b) z dôvodov podľa § 13c ods. 2 a 4 písm. c),
 - c) ak sa cudzincovi poskytla doplnková ochrana len na základe nepravdivých údajov alebo falšovaných dokladov alebo z dôvodu, že cudzinec, ktorému sa poskytl doplnková ochrana, zamlčal skutočnosti podstatné na spoľahlivé zistenie skutkového stavu veci alebo
 - d) ak cudzinec, ktorému sa poskytl doplnková ochrana, nepodal žiadosť o predĺženie doplnkovej ochrany v lehote podľa § 20 ods. 3.

(2) Ministerstvo v konaní o zrušení doplnkovej ochrany z dôvodu podľa odseku 1 písm. a) prihliadne na to, či zmena okolností je podstatná a nemá len dočasný charakter.“

33. V § 16 odsek 1 znie:

„(1) Účastníkom konania o

- a) udelenie azylu je žiadateľ, a ak ide o udelenie azylu podľa § 10 na dobu neurčitú, azylant,
- b) odňatie azylu je azylant, s ktorým sa začalo konanie o odňatie azylu,
- c) predĺženie doplnkovej ochrany je cudzinec, ktorý požiadal o jej predĺženie,
- d) zrušenie doplnkovej ochrany je cudzinec, s ktorým sa začalo konanie o jej zrušenie.“

34. V § 17 ods. 1 sa slová „Úradom Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov (ďalej len „úrad vysokého komisára“)" nahrádzajú slovami „úradom vysokého komisára“.

35. Za § 18 sa vkladá § 18a, ktorý znie:

„§ 18a

Ministerstvo konanie o udelenie azylu preruší aj v prípade, ak iný štát je zodpovedný za posúdenie žiadosti o udelenie azylu a pobyt žiadateľa na území Slovenskej republiky nie je známy, najviac však na 18 mesiacov od prevzatia tejto zodpovednosti; počas prerušenia konania lehoty podľa tohto zákona neplynú.“

36. § 19 vrátane nadpisu znie:

„§ 19

Zastavenie konania

- (1) Ministerstvo konanie o azyle zastaví, ak
- a) sa žiadateľ uvedený v § 3 ods. 2 písm. a) a b) do troch dní od podania vyhlásenia alebo žiadateľ uvedený v § 3 ods. 2 písm. d) a e) do troch dní od prepustenia zo zariadenia pre cudzincov podľa osobitného predpisu,^{6a)} zo zdravotníckeho zariadenia, ústavu na výkon väzby alebo ústavu na výkon trestu odňatia slobody alebo žiadateľ podľa § 4 ods. 6 do troch dní od

- vstupu na územie Slovenskej republiky bez závažných dôvodov nedostaví do záchytného tábora,
- b) zákonný zástupca nespĺnil povinnosť podľa § 4 ods. 5,
 - c) účastník konania vzal žiadosť o udelenie azylu alebo o predĺženie doplnkovej ochrany späť,
 - d) dôvod na konanie začaté na podnet ministerstva odpadol alebo sa zistí, že nebol dôvod na také konanie,
 - e) účastník konania zomrel,
 - f) sa žiadateľ bez priepustky viac ako sedem dní zdržiava mimo azylového zariadenia,
 - g) žiadateľ dobrovoľne opustil územie Slovenskej republiky,
 - h) zistí, že osoba, ktorá požiadala o udelenie azylu alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany, nie je účastníkom konania,
 - i) sa v konaní o azyle už právoplatne rozhodlo o tom, že sa žiadosť zamietá ako zjavne neopodstatnená, neudeľuje sa azyl, odníma sa azyl, nepredlžuje sa doplnková ochrana alebo sa zrušuje doplnková ochrana a skutkový stav sa podstatne nezmenil alebo
 - j) márne uplynula lehota, počas ktorej bolo konanie prerušené podľa § 18a.

(2) Podľa odseku 1 písm. a), f) a g) sa nepostupuje počas zisťovania, či je iný štát príslušný na konanie o udelenie azylu.

(3) Proti rozhodnutiu o zastavení konania podľa odseku 1 písm. c) až e) nemožno podať rozklad. V prípadoch podľa odseku 1 písm. e) sa písomné rozhodnutie nevydáva; rozhodnutie o zastavení konania sa iba vyznačí v spise. Rozklad proti rozhodnutiu podľa odseku 1 písm. i) nemá odkladný účinok.“

37. Za § 19 sa vkladá § 19a, ktorý vrátane nadpisu znie:

„§ 19a

Posúdenie žiadosti

- (1) Ministerstvo posúdi každú žiadosť o udelenie azylu jednotlivo a zohľadní pritom
- a) všetky dôležité skutočnosti týkajúce sa krajiny pôvodu žiadateľa v čase rozhodovania o žiadosti o udelenie azylu vrátane právnych predpisov krajiny pôvodu a spôsobu, akým sa uplatňujú,
 - b) vyhlásenia a dokumentáciu predloženú žiadateľom vrátane informácií o tom, či bol alebo môže byť subjektom prenasledovania alebo vážneho bezprávia,
 - c) postavenie a osobné pomery žiadateľa vrátane jeho pôvodu, pohlavia a veku,
 - d) či žiadateľ po opustení krajiny pôvodu vyvíjal činnosť, ktorej jediným alebo hlavným cieľom bolo vytvorenie nevyhnutných podmienok na požadovanie medzinárodnej ochrany,
 - e) či by bolo možné od žiadateľa odôvodnene očakávať využitie ochrany inej krajiny, v ktorej si mohol uplatniť svoje štátne občianstvo.

(2) Skutočnosť, že žiadateľ už bol prenasledovaný alebo utrpel vážne bezprávie alebo bol vystavený priamym hrozbám prenasledovania alebo vážnemu bezpráviu, je dôležitým znakom opodstatnenosti obavy žiadateľa z prenasledovania alebo hrozby vážneho

bezprávia, ak nie sú závažné dôvody domnievať sa, že prenasledovanie alebo vážne bezprávie sa už nebude opakovať.

(3) Ak žiadateľ nepodloží svoje vyhlásenia dôkazmi, ministerstvo pri posudzovaní žiadosti o udelenie azylu na to neprihliadne, ak

- a) žiadateľ vynaložil skutočné úsilie, aby zdôvodnil svoju žiadosť,
- b) žiadateľ predložil všetky náležitosti, ktoré mal k dispozícii, a podal prijateľné vysvetlenie týkajúce sa iných chýbajúcich náležitostí,
- c) vyhlásenia žiadateľa sú súvislé a hodnoverné a nie sú v rozpore s dostupnými informáciami týkajúcimi sa jeho prípadu,
- d) žiadateľ požiadal o udelenie azylu alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany bezodkladne po vstupe na územie Slovenskej republiky alebo v prípade oprávneného pobytu na území Slovenskej republiky bezodkladne po tom, ako sa dozvedel o skutočnostiach odôvodňujúcich medzinárodnú ochranu a
- e) bola preukázaná všeobecná dôveryhodnosť žiadateľa.

(4) Ministerstvo pri posudzovaní dôvodov prenasledovania vychádza z toho, že

- a) rasa zahŕňa najmä farbu pleti, pôvod alebo príslušnosť k etnickej skupine,
- b) národnosť zahŕňa predovšetkým príslušnosť k určitej skupine určenej jej kultúrnymi, etnickými alebo jazykovými znakmi, spoločným zemepisným alebo politickým pôvodom alebo jej vzťahom k obyvateľstvu iného štátu, pričom sa tento pojem neobmedzuje na štátnu príslušnosť,
- c) náboženstvo zahŕňa najmä zastávanie teistického, neteistického alebo ateistického presvedčenia, účasť alebo neúčasť na náboženských obradoch, iné náboženské úkony alebo vyjadrenie názorov alebo formu osobného alebo spoločenského správania založeného na náboženskom presvedčení alebo prikázaného náboženským presvedčením,
- d) politické názory zahŕňajú najmä zastávanie názorov, myšlienok alebo presvedčenia o možných pôvodcoch prenasledovania a ich politik alebo postup bez ohľadu na to, či žiadateľ podľa týchto názorov, myšlienok alebo presvedčenia konal,
- e) skupina tvorí určitú sociálnu skupinu najmä vtedy, ak príslušníci skupiny zdieľajú vrozené charakteristické črty alebo spoločný pôvod, ktoré nemožno zmeniť, alebo zdieľajú charakteristiku alebo presvedčenie, ktoré sú tak závažné pre ich identitu alebo svedomie, že daná osoba by nemala byť nútená, aby sa ich zriekla a okolitou spoločnosťou je vnímaná ako odlišná; v závislosti od okolností v krajine pôvodu, určitá sociálna skupina môže predstavovať skupinu založenú na spoločnej charakteristickej črte sexuálnej orientácie, pričom túto orientáciu nemožno chápať tak, že zahŕňa činy považované za trestné podľa osobitného predpisu.^{7a)}

(5) Pri posudzovaní žiadosti o udelenie azylu sa neprihliada na to, či žiadateľ skutočne má rasové, náboženské, národnostné, sociálne alebo politické charakteristické črty, ktoré spôsobujú jeho prenasledovanie, ak sú mu prisudzované pôvodcom prenasledovania.

(6) Ministerstvo pri posudzovaní žiadosti o udelenie azylu vychádza z toho, že ochrana pred prenasledovaním alebo vážnym bezpráviom je v krajine pôvodu spravidla poskytovaná, keď štát, politické strany alebo politické hnutia alebo organizácie, ktoré ovládajú štát alebo podstatnú časť jeho územia, prijímú primerané opatrenia na zabránenie prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu, najmä účinným právnym systémom na odhalenie, stíhanie a potrestanie činov predstavujúcich prenasledovanie alebo vážne bezprávie a žiadateľ má prístup k takej ochrane.

(7) Ministerstvo si na posúdenie žiadosti o udelenie azylu vyžiada vyjadrenie Slovenskej informačnej služby, ktorá svoje vyjadrenie zašle ministerstvu do desiatich dní od doručenia žiadosti; ministerstvo na ten účel umožní Slovenskej informačnej službe vstup do evidencií podľa § 48 ods. 1.“

38. V § 20 ods. 1 prvej vete sa bodka na konci nahrádza bodkočiarkou a pripájajú sa tieto slová: „v konaní začatom podľa § 4 ods. 4 ministerstvo rozhodne do 90 dní od poskytnutia údajov podľa § 4 ods. 5.“ a vypúšťa sa druhá veta.

39. V § 20 odsek 2 znie:

„(2) Azyl podľa § 8 a 9 sa udeľuje na dobu neurčitú. Azyl podľa § 10 sa prvýkrát udeľuje na tri roky; po uplynutí troch rokov sa azyl na žiadosť udeľí na dobu neurčitú, ak sú splnené podmienky uvedené v § 10 a nie sú dôvody na jeho neudelenie podľa § 13 ods. 1 až 4. Cudzinec je povinný podať žiadosť podľa predchádzajúcej vety najskôr 90 dní a najneskôr 60 dní pred uplynutím trojročnej lehoty. Žiadosť sa podáva na úradnom tlačíve, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2a, osobne na policajnom útvaru podľa miesta pobytu; vyplnenú žiadosť policajný útvar bezodkladne zašle ministerstvu.“

40. V § 20 sa za odsek 2 vkladá nový odsek 3, ktorý znie:

„(3) Doplnková ochrana podľa § 13a a 13b sa poskytuje na jeden rok; po uplynutí jedného roka sa poskytovanie doplnkovej ochrany na žiadosť predĺži vždy o jeden rok, ak sú splnené podmienky uvedené v § 13a alebo 13b a nie sú dôvody na jej neposkytnutie podľa § 13c ods. 2 až 4. Cudzinec je povinný podať žiadosť podľa predchádzajúcej vety najskôr 90 dní a najneskôr 60 dní pred uplynutím jednoročnej lehoty. Žiadosť sa podáva na úradnom tlačíve, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2a, osobne na policajnom útvaru podľa miesta pobytu; vyplnenú žiadosť policajný útvar bezodkladne zašle ministerstvu.“

Doterajšie odseky 3 až 6 sa označujú ako odseky 4 až 7.

41. V § 20 odsek 4 znie:

„(4) Ak ministerstvo rozhodne o neudelení azylu alebo o odňatí azylu, rozhodne tiež, či cudzincovi poskytne doplnkovú ochranu; ak ministerstvo zamietne žiadosť ako zjavne neopodstatnenú, neposkytne doplnkovú ochranu, nepredĺži doplnkovú ochranu alebo zruší doplnkovú ochranu, vo výroku rozhodnutia uvedie, či existuje prekážka administratívneho vyhostenia podľa osobitného predpisu.^{9a)}“

Poznámka pod čiarou k odkazu 9a znie:

„^{9a)} § 58 ods. 1 a 2 zákona č. 48/2002 Z. z. v znení zákona č. 480/2002 Z. z.“

42. V § 21 ods. 1 prvá veta znie: „Proti rozhodnutiu ministerstva o neudelení azylu, o odňatí azylu, o nepredĺžení doplnkovej ochrany a o zrušení doplnkovej ochrany možno podať opravný prostriedok na súd¹⁰⁾ do 30 dní od jeho doručenia.“

43. V § 21 ods. 2 sa za slová „písm. a)“ vkladajú slová „alebo písm. c)“.

44. V § 21 sa vypúšťa odsek 5.

Doterajší odsek 6 sa označuje ako odsek 5.

45. Názov tretej časti znie:

„PRÁVA A POVINNOSTI ŽIADATEĽOV, AZYLANTOV A CUDZINCŮV, KTORÝM SA POSKYTLA DOPLNKOVÁ OCHRANA“.

46. V § 22 odsek 5 znie:

„(5) Za žiadateľa, ktorý nie je verejne zdravotne poisťený,^{11ac)} uhrádza neodkladnú zdravotnú starostlivosť ministerstvo; v prípadoch hodných osobitného zreteľa, ak sa na základe individuálneho posúdenia zdravotného stavu žiadateľa zistia osobitné potreby na poskytnutie zdravotnej starostlivosti, ministerstvo uhradí aj poskytnutie tejto zdravotnej starostlivosti. Ministerstvo zabezpečí vhodnú zdravotnú starostlivosť maloletým žiadateľom o udelenie azylu, ktorí sú obeťami zneužívania, zanedbávania, vykorisťovania, mučenia alebo krutého, neľudského a ponižujúceho zaobchádzania alebo ktorí trpeli na následky ozbrojeného konfliktu. Ministerstvo na poskytovanie zdravotnej starostlivosti podľa tohto odseku vydá žiadateľovi doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 11ac znie:

„^{11ac)} § 3 zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“

47. V § 22 ods. 8 písm. b) sa slovo „alebo“ nahrádza čiarkou.

48. V § 22 sa odsek 8 dopĺňa písmenami d) a e), ktoré znejú:

„d) je v pracovnoprávnom vzťahu alebo má iný príjem najmenej vo výške životného minima pre jednu plnoletú osobu podľa osobitného predpisu^{11ab)}, alebo
e) ministerstvo rozhodlo podľa § 23 ods. 5; vreckové nepatrí odo dňa doručenia rozhodnutia žiadateľovi.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 11ab znie:

„^{11ab)} § 2 písm. a) zákona č. 601/2003 Z. z. o životnom minime a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“

49. V § 23 ods. 2 sa na konci pripájajú tieto slová: „a odňatiu daktyloskopických odtlačkov, ktoré zabezpečí poverený zamestnanec ministerstva“.

50. V § 23 ods. 4 písm. f) sa slovo „oprávnenie“ nahrádza slovami „doklad o oprávnení“.

51. V § 23 ods. 4 písm. g) sa slovo „oprávnenia“ nahrádza slovami „dokladu o oprávnení“.

52. V § 23 ods. 4 sa za písmeno h) vkladajú nové písmená i) až k), ktoré znejú:

- „i) počas pobytu v azylovom zariadení podrobiť sa overeniu totožnosti porovnaním daktyloskopických odlačkov,
- j) oznámiť bezodkladne ministerstvu vznik, zmenu alebo skončenie pracovnoprávneho vzťahu,
- k) po vzniku pracovnoprávneho vzťahu odovzdať bezodkladne ministerstvu doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti.“

Doterajšie písmeno i) sa označuje ako písmeno l).

53. V § 24 odsek 2 znie:

„(2) Azylantovi vydá policajný útvar doklad o pobyte, do ktorého sa zapisuje meno, priezvisko, pohlavie, dátum a miesto narodenia, štátna príslušnosť, druh pobytu a označenie účelu pobytu „AZYLANT“; doba platnosti dokladu o pobyte je najviac päť rokov. Po uplynutí doby platnosti dokladu o pobyte alebo v prípade udeľenia azylu na dobu neurčitú policajný útvar vydá azylantovi nový doklad o pobyte s dobou platnosti najviac päť rokov.“

54. V § 26 písm. a) až c) sa slová „povolení na trvalý pobyt“ nahrádzajú slovami „pobyte“.

55. V § 26 písmeno f) znie:

„f) požiadať o vydanie nového dokladu o pobyte, ak uplynula doba jeho platnosti.“

56. V § 26 písm. j) sa slová „§ 14 písm. a), b) a d)“ nahrádzajú slovami „§ 14 ods. 1 písm. a), b), d) a e)“.

57. § 27 znie:

„§ 27

(1) Ministerstvo poskytne azylantovi jednorazový príspevok vo výške 1,5-násobku sumy životného minima pre jednu plnoletú fyzickú osobu podľa osobitného predpisu;^{11ab)} tomu istému azylantovi možno na území Slovenskej republiky poskytnúť takýto príspevok iba jedenkrát.

(2) Ministerstvo zabezpečí oboznámenie azylanta o jeho právach a povinnostiach, ktoré súvisia s udeľením azylu v jazyku, o ktorom sa predpokladá, že mu rozumie.“

58. Tretia časť sa dopĺňa treťou hlavou, ktorá vrátane nadpisu znie:

„TRETIA HLAVA

PRÁVA A POVINNOSTI CUDZINCŮV, KTORÝM SA POSKYTLA DOPLNKOVÁ OCHRANA

§ 27a

(1) Cudzinec, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, je počas jej poskytovania oprávnený na prechodný pobyt na území Slovenskej republiky.

(2) Cudzincovi, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, vydá policajný útvar doklad o pobyte, do ktorého sa zapisuje meno, priezvisko, pohlavie, dátum a miesto narodenia, štátna príslušnosť, druh pobytu

a označenie účelu pobytu „DOPLNKOVÁ OCHRANA“; doba platnosti dokladu o pobyte je najviac jeden rok. Po uplynutí doby platnosti alebo v prípade predĺženia doplnkovej ochrany podľa § 20 ods. 3 policajný útvar vydá cudzincovi, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, nový doklad o pobyte s dobou platnosti najviac jeden rok.

(3) Cudzinec, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, môže byť počas poskytovania doplnkovej ochrany ubytovaný v zariadení ministerstva na ubytovanie cudzincov, ktorým sa poskytla doplnková ochrana, kde sa mu zabezpečí ubytovanie, stravovanie alebo stravné, základné hygienické potreby a vreckové; ak je takýto cudzinec v pracovnoprávnom vzťahu alebo má iný príjem najmenej vo výške životného minima pre jednu plnoletú osobu podľa osobitného predpisu,^{11ab)} vreckové mu nepatrí a je povinný ministerstvu priréčane uhrádzať výdavky spojené s jeho pobytom v tomto zariadení. Ministerstvo upraví vnútorným poriadkom podrobnosti o podmienkach pobytu cudzinca v zariadení ministerstva na ubytovanie cudzincov, ktorým sa poskytla doplnková ochrana; vo vnútornom poriadku ustanoví najmä časový rozvrh poskytovania stravy alebo stravného a výšku vreckového a časový rozvrh jeho výplaty.

§ 27b

Cudzinec, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, je povinný

- a) chrániť doklad o pobyte, cudzinecký pas alebo doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti pred stratou, odcudzením, poškodením, zničením alebo zneužitím,
- b) ohlásiť bezodkladne policajnému útvaru podľa miesta svojho pobytu stratu, odcudzenie, poškodenie, zničenie alebo zneužitie dokladu o pobyte, cudzineckého pasu alebo dokladu o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti,
- c) ohlásiť príslušnému policajnému útvaru zmenu údajov uvedených v § 27a ods. 2, a to do troch pracovných dní odo dňa, keď zmena nastala; policajný útvar ohlási zmeny ministerstvu,
- d) oznámiť bezodkladne ministerstvu vznik, zmenu alebo skončenie pracovnoprávneho vzťahu,
- e) odovzdať bezodkladne po vzniku pracovnoprávneho vzťahu ministerstvu doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti,
- f) dodržiavať vnútorný poriadok počas pobytu v zariadení ministerstva na ubytovanie cudzincov, ktorým sa poskytla doplnková ochrana,
- g) oznámiť ministerstvu do 20 dní narodenie svojho dieťaťa na území Slovenskej republiky,
- h) požiadať o vydanie nového dokladu o pobyte, ak uplynula doba jeho platnosti,
- i) oznámiť policajnému útvaru pobyt mimo územia Slovenskej republiky dlhší ako 90 dní,
- j) odovzdať ministerstvu doklady podľa písmena a), ak doplnková ochrana zanikne podľa § 15a ods. 1 písm. a) až c), e) a f).

§ 27c

(1) Ministerstvo zabezpečí oboznámenie cudzinca, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, o jeho právach a povinnostiach súvisiacich s poskytovaním doplnkovej ochrany v jazyku, o ktorom sa predpokladá, že mu rozumie.

(2) Ministerstvo zabezpečí kurz základov slovenského jazyka cudzincovi, ktorému sa poskytla doplnková ochrana.

(3) Za cudzinca, ktorému sa poskytla doplnková ochrana a nie je verejne zdravotne poistený,^{11ac)} ministerstvo uhradí zdravotnú starostlivosť poskytnutú na území Slovenskej republiky v rozsahu, v akom sa uhradza na základe verejného zdravotného poistenia.^{18b)} Ministerstvo na poskytovanie zdravotnej starostlivosti podľa tohto odseku vydá cudzincovi, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 18b znie:

^{18b)} Zákon č. 577/2004 Z. z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.“

59. V § 28 ods. 3 sa vypúšťa bodkočiarka a slová „to platí aj vo vzťahu k azylantovi, ktorý nebol umiestnený v integračnom stredisku“.

60. V § 28 odsek 5 znie:

„(5) Azylant je na uľahčenie integrácie do spoločnosti povinný počas pobytu v integračnom stredisku navštevovať kurz základov slovenského jazyka, ktorý zabezpečí ministerstvo. Ministerstvo na žiadosť zabezpečí kurz základov slovenského jazyka aj azylantovi, ktorý nebol umiestnený v integračnom stredisku alebo ktorý počas pobytu v integračnom stredisku neabsolvoval kurz základov slovenského jazyka.“

61. V § 29 ods. 1 sa slová „krajine, ktorej je cudzinec štátnym občanom, alebo u osoby bez štátnej príslušnosti v krajine jej bydliska“ nahrádzajú slovami „ich krajine pôvodu“.

62. V § 31a písmeno a) znie:

„a) manželovi odídencia, ak manželstvo trvá a trvalo aj v čase, keď cudzinec odišiel z krajiny pôvodu a odídenc so zlúčením vopred písomne súhlasí,“.

63. V § 33 písm. b) sa za slovo „útočisko“ vkladá slovo „len“.

64. V § 33 písm. c) sa vypúšťajú slová „ktorý po tom, čo bol právoplatným rozsudkom uznaný za vinného zo spáchania obzvlášť závažného trestného činu,¹⁹⁾ predstavuje nebezpečenstvo pre spoločnosť.“

65. § 33 sa dopĺňa písmenom d), ktoré znie:

„d) odídenc bol odsúdený za obzvlášť závažný zločin^{7a)} a predstavuje nebezpečenstvo pre spoločnosť.“

66. V § 36 sa vypúšťa odsek 3. Doterajší odsek 4 sa označuje ako odsek 3.

67. V § 36 ods. 3 sa slová „ktorému rozumie“ nahrádzajú slovami „o ktorom sa predpokladá, že mu rozumie“.

68. V nadpise § 46 sa za slovo „poskytovani“ vkladajú slová „doplnkovej ochrany a“.

69. V § 46 sa za slovo „veciach“ vkladajú slová „poskytovania doplnkovej ochrany a“.

70. § 47 znie:

„§ 47

Na zlúčenie rodiny cudzinca s výnimkou prípadov uvedených v § 10, 13b a 31a sa vzťahuje osobitný zákon.^{6a)}“

71. Za § 47 sa vkladá § 47a, ktorý znie:

„§ 47a

Ministerstvo môže cudzinca, ktorý vzal svoju žiadosť o udelenie azylu späť a požiadal o dobrovoľný návrat do krajiny pôvodu, ubytovať v pobytovom tábore a poskytovať mu stravovanie alebo stravné a základné hygienické potreby počas trvania tolerovaného pobytu;²¹⁾ na cudzinca sa primerane vzťahuje § 22 ods. 5.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 21 znie:

²¹⁾ § 43 ods. 2 druhá veta zákona č. 48/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

72. V § 48 ods. 1 sa za písmeno b) vkladá nové písmeno c), ktoré znie:

„c) osobné údaje a informácie o cudzincoch, ktorým sa poskytla doplnková ochrana,“.

Doterajšie písmená c) až f) sa označujú ako písmená d) až g).

73. V § 48 ods. 1 písm. f) sa písmeno „d)“ nahrádza písmenom „e)“.

74. V § 48 ods. 3 sa za slová „azylantoch,“ vkladajú slová „cudzincoch, ktorým sa poskytla doplnková ochrana,“.

75. V § 49 ods. 3 sa za slová „trvania azylu,“ vkladajú slová „počas poskytovania doplnkovej ochrany,“ a za slová „§ 8“ sa vkladá čiarka a slová „§ 13a a § 29 ods. 1“.

76. V prílohe č. 1 sa za bod 2 vkladá nový bod 3, ktorý znie:

„3. Pohlavie“.

Doterajšie body 4 až 7 sa označujú ako body 5 až 8.

77. V prílohe č. 1 bode 8 sa za slová „udelenie azylu“ vkladajú slová „alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany“.

78. V prílohe č. 2 bodoch 39 až 42 sa za slovo „azyly“ vkladajú slová „alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany“.

79. Za prílohu č. 2 sa vkladá príloha č. 2a, ktorá znie:

**„Príloha č. 2a
k zákonu č. 480/2002 Z. z.**

Žiadosť o udelenie azylu na dobu neurčitú/predĺženie doplnkovej ochrany*

1. Meno a priezvisko:
2. Narodený (dátum, miesto, štát):
3. Pohlavie:
4. Bydlisko:
.....
5. Štátna príslušnosť:
6. Preukaz totožnosti:
7. O udelenie azylu na dobu neurčitú/predĺženie doplnkovej ochrany* na území Slovenskej republiky žiadam z týchto dôvodov
-
-
-
-
-

V dňa

.....
Odtlačok pečiatky útvaru PZ a podpis
príslušníka, ktorý vyhlásenie prijal

.....
podpis cudzinca

.....
podpis tlmočníka

* nehodiace sa prečiarknite“.

80. Príloha č. 5 sa dopĺňa bodom 3, ktorý znie:
„3. Smernica Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu a obsah poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 304, 30. 09. 2004, Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, 19/zv. 7).“.

Čl. II

Zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení zákona č. 650/2005 Z. z. sa mení takto:

1. V § 65 ods. 1 sa slová „bolo priznané postavenie azylanta“ nahrádzajú slovami „bol udelený azyl alebo bola poskytnutá doplnková ochrana“.

2. V § 65 ods. 2 písmená b) a c) znejú:
„b) ak má byť vyhostený do štátu, v ktorom by bola ohrozená jeho osobná sloboda z dôvodov jeho rasy, národnosti, náboženstva, príslušnosti k určitej sociálnej skupine alebo pre politické presvedčenie; to neplatí pre toho, koho odôvodnene možno považovať za nebezpečného pre bezpečnosť Slovenskej republiky, alebo pre toho, kto bol odsúdený za obzvlášť zá-

važný zločin a predstavuje nebezpečenstvo pre Slovenskú republiku alebo

c) ak má byť vyhostený do štátu, v ktorom by bol ohrozený jeho život z dôvodov jeho rasy, národnosti, náboženstva, príslušnosti k určitej sociálnej skupine alebo pre politické presvedčenie, alebo v ktorom by mu hrozilo mučenie, kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trest, alebo v ktorom mu bol uložený trest smrti alebo je predpoklad, že v prebiehajúcom trestnom konaní mu taký trest môže byť uložený.“.

Čl. III

Zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení zákona č. 650/2005 Z. z. sa mení takto:

V § 501 písm. b) sa slová „o priznanie postavenia ute-

čenca alebo jej také postavenie bolo priznané,“ nahrádzajú slovami „o udelenie azylu, alebo jej bol udelený azyl alebo poskytnutá doplnková ochrana,“.

Čl. IV

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky sa splnomocňuje, aby v Zbierke zákonov Slovenskej republiky vyhlásil úplné znenie zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 606/2003 Z. z., zákonom č. 207/2004 Z. z., zákonom č. 1/2005 Z. z. a týmto zákonom.

Čl. V

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 2007.

Ivan Gašparovič v. r.

Pavol Paška v. r.

Robert Fico v. r.